

## ДОГОВОР ЗА ЪПГРЕЙД НА СОФТУЕРНИЯ ПАКЕТ DATALAB PANTHEON

### 1. Дефиниции

**1.1. Доставчикът на услуги** е дружеството ДЕЙТАЛАБ БЪЛГАРИЯ ЕООД, дружество за бизнес информационни решения, със седалище БЪЛГАРИЯ, гр. София (1113), р-н Изгрев, ул. ТИНТЯВА, 13, данъчен идентификационен номер BG200784725. Доставчикът сключва този Договор за ъпгрейд от свое име и за своя сметка с Клиента.

**1.2. Клиент** е юридическо или физическо лице, което е получило предварителна фактура или фактура от Доставчика въз основа на поръчка за Софтуерния пакет и евентуално сключване на допълнителни споразумения, е заплатило предварителната фактура или фактура и е получило в замяна сериен номер и статус на регистриран Клиент, което му дава възможност да активира Софтуерния пакет.

**1.3. Софтуерният пакет** е компютърната програма Datalab PANTHEON и помощните инструменти и материали.

**1.4. Компютърна програма** е компютърната програма Datalab PANTHEON във всяка от наличните ѝ версии, съставена от група файлове под формата на изходен код, компилиран или изпълним код.

**1.5. Инструментите и материалите** за поддръжка са информация, предназначена за работа или илюстриране на работата на Софтуерния пакет, учебителни материали, видеоклипове и други материали, предоставени от Доставчика на Клиента срещу възнаграждение или безплатно. Инструментите и материалите за поддръжка включват също писмена (цифрова или печатна), аудио и видео документация за Софтуерния пакет и база знания за използването на Софтуерния пакет, достъпна в онлайн портала UserSite на Доставчика. Ако изрично е посочено това в елемент от Инструментите и материалите за поддръжка, този елемент може да бъде предмет на различен лиценз от определения в лицензионното споразумение.

**1.6. Писмена документация** означава писмени инструкции за това как да се използва Софтуерният пакет. Само писмена документация е от значение за дефиниране на грешка. Независимо от клауза 1.5, Доставчикът винаги предоставя на Клиента безплатно писмени инструкции за използване на Софтуерния пакет. Клиентът може да получи достъп до писмена документация на уебсайта на Доставчика.

**1.7. Обновен софтуерен пакет** е софтуерният пакет, който неразривно съдържа най-новите актуализации за промени в законодателството, подобрения, корекции, промени и нови функции; Клиентът има право на него със сключено Лицензионно споразумение за софтуер и годишен Договор за ъпгрейд. Всички условия на Лицензионното споразумение за софтуер се прилагат и за обновения софтуерен пакет, с изключение на условията на Член 2 (Предоставяне на лиценз) и Член 6 (Ограничена гаранция).

**1.8. Услугите, включени в Договора за ъпгрейд**, са тези услуги, чието използване е разрешено за срока на Договора за ъпгрейд и включват достъп до и прехвърляне на данни от търговския регистър и валутните курсове на търговските банки. Използването на тези услуги изтича с изтичането на Договора за ъпгрейд.

**1.9. Правата върху интелектуална собственост** са всички права на собственост, сродни права и други права, включително sui generis права на доставчика на системата за бази данни, както

е уредено в Закона за авторското право и сродните права на България; освен това, включително всички други права върху интелектуална собственост, особено права върху индустриална собственост, както е уредено в Закона за индустриална собственост на България, и други права, подобни на правата върху интелектуална собственост, които са предмет на лицензионното споразумение или друго споразумение между Доставчика и Клиента.

**1.10. Лицензионно споразумение** за софтуер е лицензионното споразумение, което обхваща използването на Софтуерния пакет и допълнителните права на Клиента и определя условията за използване на Софтуерния пакет. Лицензионното споразумение се подписва от Доставчика и Клиента.

**1.11. Допълнителни споразумения са споразумения**, които са или могат да бъдат сключени от Доставчика и Клиента относно Софтуерния пакет, най-вече Договорът за ъпгрейд и другите споразумения за услуги.

Потребител-клиент е физическо лице, което може да използва или да има достъп до Софтуерния пакет чрез Работна станция и/или да има достъп до данните на Клиента, които се обработват от Софтуерния пакет PANTHEON чрез Софтуерния пакет.

**1.12. Вертикално решение** е софтуерно, хардуерно или подобно решение, което допълва или надгражда Софтуерния пакет PANTHEON и позволява използването или достъпа до Софтуерния пакет и/или данните на Клиента, които се обработват от Софтуерния пакет PANTHEON.

**1.13. Конектор** е всяко отделно лице, компютърна програма или друго подобно устройство или технология, което използва или е част от всяко отделно Вертикално решение.

**1.14. Лицензът за конектор** е споразумение между Доставчика и Клиента, което позволява използването или достъпа до Софтуерния пакет и/или данните на Клиента, които се обработват от Софтуерния пакет PANTHEON, чрез Конектори. Всички разпоредби на Лицензионното споразумение са валидни за Лиценза за конектор, освен когато Лицензионното споразумение предвижда специални разпоредби за Външни конектори.

**1.15. Договор за ъпгрейд** е това Споразумение, което регулира правата и задълженията на Доставчика и Клиента във връзка с надстройките на Софтуерния пакет.

**1.16. Њпгрейд** е правото за изтегляне на Надградения софтуерен пакет и правото за неговото използване, както и правото за достъп и използване на други източници на данни, като актуализирани основни данни и фирмен регистър; Доставчикът предоставя тези права на Клиенти, които са сключили валиден Договор за ъпгрейд.

**1.17. Цена за ъпгрейд** е Текущата цена за ъпгрейд плюс Историческата стойност.

**1.18. Текущата цена за ъпгрейд** е плащането за ъпгрейд. Тя се изразява като част от пазарната цена, която зависи от това кога е сключен Договорът за ъпгрейд.

**1.19. Историческа стойност** е плащането за периода, през който Клиентът не е имал действащ Договор за ъпгрейд, въз основа на броя започнати календарни месеци, през които Клиентът не е имал действащ Договор за ъпгрейд, съгласно валидния ценоразпис, публикуван на уебсайта на Доставчика

**1.20. Поръчка** е поръчка, която Клиентът прави на уебсайта на Доставчика или по друг начин

и по този начин показва интерес за сключване на Лицензионно споразумение за софтуер за желаното издание на Софтуерния пакет и за всички допълнителни споразумения; Поръчката включва броя на Потребителите и Конекторите на Клиента, които могат едновременно да използват Софтуерния пакет.

**1.21. Предварителна фактура** се издава от Доставчика на Клиента въз основа на получената Поръчка. Тя включва изданието на Софтуерния пакет, Пазарна цена, Покупна цена, Цената на Допълнителните споразумения, област на валидност на лиценза и броя на потребителите, които могат едновременно да използват Софтуерния пакет, и броя на Конекторните лицензи. Предварителната фактура съдържа и план за плащане на Покупната цена или Цената на Допълнителните споразумения, например броя на вноските за даден период. Предварителната фактура включва препратка към валидността на разпоредбите на това Лицензионно споразумение за софтуер и линк към уебсайта, където е публикувано Лицензионното споразумение за софтуер. Предварителната фактура става част от Лицензионното споразумение за софтуер в частта, в която са посочени изданието на Софтуерния пакет, областта на валидност на лиценза, Покупната цена, броят на потребителите, които могат едновременно да използват Софтуерния пакет, броят на Конекторните лицензи и планът за плащане.

**1.22. Пазарна цена** е препоръчителната продажна цена на Доставчика към момента на изчисляване на цената за използване на издание на Софтуерния пакет и за допълнителни права на Клиента, свързани със Софтуерния пакет от Лицензионното споразумение за софтуер, умножена по броя на потребителите, които могат едновременно да използват Софтуерния пакет. Пазарната цена включва цената на всички Конекторни лицензи.

**1.23. Покупната цена** е равна на Пазарната цена към момента на подаване на Поръчката, намалена с всички отстъпки на Доставчика и увеличена с всички допълнителни разходи и данъка върху добавената стойност. Покупната цена е посочена в Предварителната фактура или фактурата.

**1.24. Доставчиците на поддръжка** са юридически или физически лица, които предоставят поддръжка и други ServiceDesk услуги за Софтуерния пакет въз основа на договорни или други отношения с Доставчика. Доставчиците на поддръжка трябва да получат сертификат за предоставяне на услуги за поддръжка за Софтуерния пакет и други услуги на ServiceDesk.

**1.25. Инструментът за поддръжка на HelpDesk** е уеб приложение в потребителския портал на Доставчика UserSite (<https://usersite.datalab.eu/>), използвано за поддръжка и други услуги на ServiceDesk, съобщения, докладване на грешки (включително гаранционни случаи) и друга комуникация между Клиента и Доставчика. Клиентът може да получи достъп до него, когато е влязъл в UserSite, но също и по имейл, след като регистрира своя имейл адрес; изпращането на имейл на [romos@datalab.si](mailto:romos@datalab.si) или включването на имейла в копието на получателите ще обработи и запази това имейл съобщение като инцидент с приложението HelpDesk.

**1.26. Грешка** е функционирането или съдържанието на Софтуерния пакет, което не е в съответствие със спецификациите или предвидената функция, както е описано в писмената документация.

**1.27. Доклад за грешка** е подаването на писмено описание на грешка от Клиента в приложението HelpDesk, което се изпраща до Доставчик на поддръжка.



## **2. Сключване на договор за ъпгрейд**

- 2.1.** Доставчикът е длъжен да представи на Клиента оферта или проформа фактура за закупуване на локални лицензи за РА и ъпгрейд, която Клиентът трябва да заплати изцяло преди началото на процедурата по инсталиране на софтуера PANTHEON. След заплащане на проформа фактурата, Клиентът ще получи достъп до процеса на инсталиране на софтуера PANTHEON. Клиентът е единствено отговорен за истинността и верността на предоставената на Доставчика идентификационна информация.
- 2.2.** Клиентът сключва договора за актуализация по такъв начин, че в рамките на процедурата по инсталиране на софтуера PANTHEON, при сключване на лицензионното споразумение за ползване на софтуерния пакет, клиентът автоматично влиза и в договорни отношения за актуализация на софтуера в съответствие с настоящия Договор за актуализация. Договорът за актуализация остава в сила, докато не бъде прекратен от Клиента или Доставчика, както е посочено в Член 7 (Срок и прекратяване).
- 2.3.** Независимо от разпоредбата на член 7.1., когато договор за ъпгрейд се сключва за първи път, той се сключва за периода от момента на получаване на поръчката до края на юни (30 юни) на следващата календарна година, ако договорът за ъпгрейд е поръчан от началото на юли (1 юли) до края на декември на текущата календарна година (31 декември), или до края на юни (30 юни) на текущата календарна година, ако договорът за ъпгрейд е поръчан от началото на януари (1 януари) до края на юни (30 юни) на текущата календарна година. След изтичане на срока за първо сключване, както е определен в този член, този договор се удължава автоматично за следващи последователни периоди от 12 (дванадесет) месеца в съответствие с разпоредбата на член 7.1.
- 2.4.** Ако договорът за ъпгрейд е сключен през фискалната година на Доставчика (от 1 юли до 30 юни), цената на договора за ъпгрейд се изчислява пропорционално, като цената на годишния договор за ъпгрейд се раздели на 12 (дванадесет) и се умножи по броя месеци до края на периода, определен по-горе. Методът на фактуриране се регулира от ценовата листа на Доставчика.
- 2.5.** Договорът за ъпгрейд се таксува за всеки започнат календарен месец от ъпгрейдто в последния ден на текущия месец.
- 2.6.** Ако Клиентът не е съгласен с някоя от разпоредбите на Договора за ъпгрейд, той не може да сключи Договор за ъпгрейд и да изтегли, инсталира или използва Обновения софтуерен пакет.
- 2.7.** Софтуерният пакет PANTHEON може да включва допълнителни услуги, чието използване се таксува в съответствие с текущия ценоразпис и условията за ползване. Списък на всички допълнителни услуги с описание, ценова листа и условия за ползване е публикуван на уебсайта на Доставчика (<https://www.datalab.si/cenik-dodatnih-storitev/> и <https://www.datalab.si/pogoji-in-pogodbe/>). Клиентът се задължава да използва всички допълнителни услуги в съответствие с приложимите условия за ползване, които безвъзвратно приема със сключването на този договор.

## **3. Права върху интелектуална собственост за обновления софтуерен пакет и условия за**

#### **ползване на обновения софтуерен пакет**

- 3.1.** Доставчикът гарантира на Клиента, че е придобил законно всички права върху интелектуална собственост върху Софтуерния пакет, които са необходими за използването му от Клиента, или че Доставчикът е носител на всички права върху интелектуална собственост върху Софтуерния пакет.
- 3.2.** Клиентът използва Обновения софтуерен пакет въз основа на сключено Лицензионно споразумение за софтуер и Договор за ъпгрейд.
- 3.3.** Всички условия на Лицензионното споразумение за софтуер се прилагат и за Обновения софтуерен пакет, с изключение на условията на Член 2 (Предоставяне на лиценз) и Член 6 (Ограничена гаранция).

#### **4. Ъпгрейд**

- 4.1.** Клиентът има право на ъпгрейд на Софтуерния пакет въз основа на сключения Договор за ъпгрейд.
- 4.2.** Доставчикът ще пуска надграден Софтуерен пакет поне четири пъти годишно. Подробният график на пусканията е по преценка на Доставчика и е публикуван на уебсайта на Доставчика.
- 4.3.** Клиентът може да изтегли надградения Софтуерен пакет само от сървъра на Доставчика, използвайки интернет технология, интегрирана в Софтуерния пакет, независимо дали Клиентът има достъп до интернет или не.
- 4.4.** Клиентът трябва самостоятелно да започне процеса на изтегляне и инсталиране на надградения Софтуерен пакет.
- 4.5.** Задълженията на Доставчика във връзка с отстраняването на грешки и предоставянето на поддръжка на Клиента съществуват само ако Клиентът има инсталирана най-новата версия на надградения Софтуерен пакет.
- 4.6.** Доставчикът ще поправи Грешка, която е била правилно докладвана в инструмента за поддръжка HelpDesk от Клиента, в разумен срок, базиран на вида на Грешката, но не по-рано от 45 (четиридесет и пет) дни след правилното ѝ докладване.
- 4.7.** Доставчикът ще се стреми да пусне Обновен Софтуерен Пакет с актуализации за промени в законодателството най-малко 7 (седем) дни преди промените в законодателството да станат обвързващи за Клиента, при условие че цялата документация за промените в законодателството е ясна и публикувана по подходящ начин предварително.
- 4.8.** Ако Клиентът или трета страна е направил промени или модификации на Софтуерния Пакет (въз основа на споразумение с Доставчика), които усложняват или пречат на инсталирането или използването на Обновения Софтуерен Пакет, Клиентът не може да изисква от Доставчика осигуряване на нормална инсталация или работа на Обновения Софтуерен Пакет на основание която и да е разпоредба на Договора за ъпгрейд,

Лицензионното споразумение за софтуер или каквито и да е Допълнителни споразумения.

## **5. Изчисляване на цената на ъпгрейд**

- 5.1.** Таксата за ъпгрейд се таксува на Клиента по начина и по цените, посочени в актуалния ценоразпис на Доставчика, публикуван на уебсайта на Доставчика и с който Клиентът е съгласен. Този метод на таксуване е посочен в бизнес политиката на Доставчика, която е достъпна на уебсайта на Доставчика.
- 5.2.** Ако Клиентът няма действащ Договор за ъпгрейд за повече от 14 (четирнадесет) последователни дни, той, освен Текущата цена за ъпгрейд, заплаща и Историческата стойност, които заедно формират Цената за ъпгрейд.
- 5.3.** Доставчикът може да промени начина на изчисляване на Цената за ъпгрейд и/или сумата през времето, през което Клиентът има действащ Договор за ъпгрейд. В този случай Доставчикът изпълнява Договора с непроменени условия до края на 12-месечния период от сключването на Договора за ъпгрейд или последното му подновяване. След това Договорът се изпълнява с новите условия на Доставчика през следващия 12-месечен период. Клиентът се съгласява с новите условия на Доставчика относно начина на изчисляване на Цената за ъпгрейд и/или размера ѝ, ако Клиентът не прекрати този Договор за ъпгрейд в съответствие с разпоредбите на този Договор, свързани с прекратяването на този Договор. Доставчикът се задължава да уведоми Клиента своевременно и чрез подходящи канали за планираните промени в начина на изчисляване на Цената за ъпгрейд и/или размера ѝ, както и за възможностите за прекратяване на Договора.

## **6. Изключване на отговорността на Доставчика**

- 6.1.** Доставчикът, неговите доставчици, съизпълнители и доставчици на поддръжка, като се вземат предвид само минималните законови ограничения за изключване на отговорност, в никакъв случай не носят отговорност пред Клиента или трети страни за каквито и да е вреди на Клиента или трета страна, които са възникнали или могат да възникнат по каквато и да е причина, произтичаща от Договора за ъпгрейд. За избягване на съмнение, изброените щети включват, но не се ограничават до, имуществени щети (обикновени щети), пропуснати ползи или приходи, причиняване на физическа или психическа болка или страдание на друг и опетняване на репутацията на юридическо лице (неимуществени щети).
- 6.2.** Доставчикът, неговите доставчици, съизпълнители и доставчици на поддръжка в никакъв случай не носят отговорност пред Клиента или трети страни за каквито и да е вреди на Клиента или трети страни, които са възникнали или могат да възникнат, защото Клиентът е позволил на лица, които не са сертифицирани доставчици на поддръжка на Доставчика, да предоставят услуги за поддръжка, отстраняване на грешки или ъпгрейд или други модификации на Софтуерния пакет.

**6.3.** Общата отговорност на Доставчика в никакъв случай не е по-висока от Покупната цена, която Клиентът е платил за сключването на Лицензионното споразумение за софтуер и всякакви други допълнителни договори, като се вземат предвид само минималните законови ограничения за изключване на отговорност.

## **7. Срок и прекратяване**

**7.1.** След изтичане на срока за първоначално сключване, както е определено в член 2.3., настоящият Договор се удължава автоматично за следващи последователни периоди от 12 (дванадесет) месеца, освен ако Клиентът не прекрати Договорите за ъпгрейд най-малко 8 (осем) дни преди края на съответния 12-месечен период.

**7.2.** Доставчикът се отказва автоматично от договора в случай на неплащане или забавено плащане от страна на Клиента, надвишаващо 60 дни, и в случай на нарушение на права върху интелектуална собственост от страна на Клиента.

**7.3.** Прекратяването на Договор за ъпгрейд в бъдещ период не засяга валидността на Лицензионното споразумение в текущия период.

**7.4.** Изявлението за прекратяване се подава писмено и контрагентът се уведомява.

**7.5.** Клиентът, който се оттегли от Договора в съответствие с предходните параграфи на този член, остава отговорен за плащането на всички непогасени задължения за ъпгрейд до момента на оттегляне. Задължението на Клиента да плати тези суми не се засяга от оттеглянето от Договора. В този случай Клиентът няма право и на възстановяване на вече направени авансови плащания за ъпгрейд през периода.

**7.6.** Ако Клиентът не плати фактурата за ъпгрейд на Софтуерния пакет до датата на падежа, Доставчикът може незабавно да деактивира ъпгрейдто на Софтуерния пакет и упражняването на други права по този договор.

**7.7.** С прекратяването на Споразумението за лицензия за софтуер, Договорът за ъпгрейд се прекратява автоматично в съответствие с разпоредбите на Споразумението за лицензия за софтуер. В такъв случай Клиентът остава задължен да плати всички непогасени задължения за ъпгрейд в рамките на посочения период. В този случай Клиентът няма право на възстановяване на авансови плащания, направени за ъпгрейд през определен период.

**7.8.** Ако Клиентът наруши някоя от разпоредбите на настоящото Споразумение, Доставчикът може незабавно да попречи на Клиента да използва Софтуерния пакет или да Надгражда Софтуерния пакет. Доставчикът може също така да прекрати настоящото Споразумение или Споразумението за лицензия за софтуер. В последния случай, разпоредбите на Споразумението за лицензия за софтуер относно прекратяването на Споразумението за лицензия за софтуер поради нарушения от страна на Клиента са в сила.

**7.9.** В случай на нарушение на договора от страна на Клиента, Доставчикът има право на обезщетение за всякакви вреди, които биха възникнали в резултат на нарушението.

**7.10.** В случай на прекратяване на настоящия Договор за ъпгрейд по каквато и да е причина, в съответствие с разпоредбите на настоящия Договор, Клиентът губи правото да използва всички услуги, предвидени в настоящия Договор. От датата на прекратяване, прехвърлянето на валутните курсове също се деактивира и връзката с базите данни на AJPES се прекратява.

## **8. Заключителни разпоредби**

**8.1.** Клиентът няма право да прехвърля каквито и да е права по Договора за ъпгрейд на трети страни без писмено разрешение от Доставчика.

**8.2.** Ако някоя от разпоредбите на Договора за ъпгрейд се окаже недействителна, другите разпоредби не се засягат и остават в сила.

**8.3.** Договорът за ъпгрейд е целият Договор за ъпгрейд на Софтуерния пакет и замества всички други уговорки относно предмета на Договора за ъпгрейд, освен ако в Договора за ъпгрейд не е посочено, че е допълнен от допълнителни разпоредби на договор или документ, като Предварителната фактура или Фактурата са такива документи.

**8.4.** В случай на спор, свързан с която и да е разпоредба на Договора за ъпгрейд, компетентен съд е съдът с юрисдикция в София, България, и се прилага правото на Република България.

Effective from: 1 July 2025